

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 84 (1997)  
**Heft:** 12: Von den Neunzigern in die Siebziger und zurück = Les années soixante-dix aller et retour = A round trip to the nineteen seventies

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 12 Dezember 1997

## 2 Editorial

Von den Neunziger in die Siebziger und zurück  
Les années soixante-dix aller et retour  
A round trip to the nineteen seventies

## 4 Ernst Hubeli

**Stadt – Aura / Ville – «Aura» / City – “Aura”**  
Eine Gegenüberstellung des Centre Beaubourg und  
des Kunsthause Bregenz

## 6 Franz Dröge, Michael Müller

**Museum als urbaner Raumknoten**  
Le musée, nœud spatial urbain  
The museum as an urban spatial node

## 22 André Bideau

**Tessiner und andere Tendenzen**  
La Tendenza au Tessin et ailleurs  
The Tendenza in the Ticino and elsewhere

## Esplanade

## 37 Aldo Rossi als Lehrer in Zürich

**Viele Mythen, ein Maestro**  
Beaucoup de mythes, un maestro  
Many Myths, one Maestro

## Forum

### 45 "I am I"

Schulungs- und Informations-  
zentrum Franke AG, Aarburg  
Architekten: Peter Frei und  
Christian Frei, Aarau

### 48 Landwirtschaftliches Gebäude

Vetterhof, Lustenau, Vorarlberg  
Architekt: Roland Gnaiger

### 50 Blue screen

Zwei Atelierbauten, Siedlung  
Baumgarten Ost, Bern  
Architekten: ArGe, Thomas  
Hostettler, Beat Mathys, Ursula  
Stücheli, Peter Flückiger, Bern

### 52 Glas versus Beton

Sanierung und Erweiterung  
der Turngebäude der  
Kantonschule St.Gallen  
Architekt: Max Graf, St.Gallen

### 54 «Salzmagazin» zum Zweiten

### 56 Vom Himmel gefallen

Zur Eröffnung des Guggenheim-

Museums in Bilbao

### 59 Stephan Zwicky

**Innenarchitektur/Design**  
Café-Restaurant «Troika», Zürich

### 64 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Termine, Neuerschei-

nungen, Corrigenda, Galerien,  
Vorträge, Buchbesprechung,  
neuer und entschiedene Wettbe-  
werbe, Wettbewerbskalender,  
Firmennachrichten

### 80 Neue BSA-Mitglieder

#### Werk-Material

- Stallneubau, Vrin GR
- Gutsbetrieb Rothus,  
Ostermundigen/Bern
- Vetterhof Lustenau Vorarlberg  
biologischer Landwirtschafts-  
betrieb

Herausgeber  
Verbände Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses,

VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur

Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger, Dr. Christa Zeller, André Bideau

Aldo Clerici (Foto: Gaston Wicky)

Geschäftsleitung  
Redaktion  
Titelblatt und Layout  
Abonnementsverwaltung  
Inseratenverwaltung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Telefon 071/272 73 47

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32